
**Prothèses et orthèses —
Malformations des membres —**

Partie 5:
**Description des conditions cliniques
d'une personne ayant subi une
amputation**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Prosthetics and orthotics — Limb deficiencies —

*Part 5: Description of the clinical condition of the person who has had
an amputation*

ISO 8548-5:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f96ba7-f06b-4ac5-ab26-f01c6195cb3c/iso-8548-5-2003>



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 8548-5:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f96ba7-f06b-4ac5-ab26-f01c6195cb3c/iso-8548-5-2003>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2003, Publié en Suisse

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Sommaire

Page

Avant-propos	iv
Introduction	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Description de la personne ayant subi une amputation	1
4.1 Généralités.....	1
4.2 Facteurs personnels.....	1
4.3 État de l'appareil locomoteur.....	2
4.3.1 État du ou des moignons d'amputation.....	2
4.3.2 État des autres membres.....	2
4.4 État clinique général.....	2
4.5 Motivation et besoins perçus.....	2

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 8548-5:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f96ba7-f06b-4ac5-ab26-f01c6195cb3c/iso-8548-5-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f96ba7-f06b-4ac5-ab26-f01c6195cb3c/iso-8548-5-2003>

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 8548-5 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 168, *Prothèses et orthèses*.

L'ISO 8548 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Prothèses et orthèses — Malformations des membres*:

- *Partie 1: Méthode de description des malformations congénitales des membres*
- *Partie 2: Méthode de description des moignons d'amputation des membres inférieurs*
- *Partie 3: Méthode de description des moignons d'amputation des membres supérieurs*
- *Partie 4: Description des causes qui conduisent à l'amputation*
- *Partie 5: Description de l'état clinique d'une personne ayant subi une amputation*

Introduction

La réadaptation d'une personne ayant subi une amputation dépend non seulement de l'acte chirurgical réalisé, mais aussi de l'état pathologique ayant conduit à l'amputation ainsi que des autres conditions cliniques et caractéristiques de la personne. Les divers membres des équipes cliniques de différents pays mettent au point des nomenclatures répondant à leurs propres besoins pour enregistrer ces informations. Il est par conséquent nécessaire de développer un système international qui permette de comparer les pratiques cliniques.

Ce système est conçu pour satisfaire les besoins des membres de l'équipe clinique en réalisant une évaluation de la personne et du traitement. Un tel système permet d'enregistrer la description de la personne de façon qu'elle puisse être aisément intégrée dans des rapports et utilisée pour des analyses. Il serait également d'une grande utilité pour les épidémiologistes et responsables gouvernementaux du secteur de la santé.

La présente partie de l'ISO 8548 définit le minimum d'informations à décrire.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 8548-5:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f96ba7-f06b-4ac5-ab26-f01c6195cb3c/iso-8548-5-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f96ba7-f06b-4ac5-ab26-f01c6195cb3c/iso-8548-5-2003>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 8548-5:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f96ba7-f06b-4ac5-ab26-f01c6195cb3c/iso-8548-5-2003>

Prothèses et orthèses — Malformations des membres —

Partie 5:

Description des conditions cliniques d'une personne ayant subi une amputation

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 8548 établit une méthode permettant de décrire les caractéristiques d'une personne ayant subi une amputation, susceptibles d'influer sur sa réadaptation.

2 Références normatives

Les documents ci-après sont des références normatives indispensables à l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 8548-1:1989, *Prothèses et orthèses — Malformations des membres — Partie 1: Méthode de description des malformations congénitales des membres*

ISO 8548-2:1993, *Prothèses et orthèses — Malformations des membres — Partie 2: Méthode de description des moignons d'amputation des membres inférieurs*

ISO 8548-3:1993, *Prothèses et orthèses — Malformations des membres — Partie 3: Méthode de description des moignons d'amputation des membres supérieurs*

ISO 8548-4:1998, *Prothèses et orthèses — Malformations des membres — Partie 4: Description des causes qui conduisent à l'amputation*

ISO 8549-1:1989, *Prothèses et orthèses — Vocabulaire — Partie 1: Termes généraux pour prothèses de membre et orthèses externes*

ISO 8549-2:1989, *Prothèses et orthèses — Vocabulaire — Partie 2: Termes relatifs aux prothèses de membre et aux porteurs de ces prothèses*

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 8548-1, l'ISO 8548-2, l'ISO 8548-3, l'ISO 8548-4, l'ISO 8549-1 et l'ISO 8549-2 s'appliquent.

4 Description de la personne ayant subi une amputation

4.1 Généralités

NOTE L'état général de la personne a une influence importante sur le résultat de la réadaptation, indépendamment de l'état du moignon ou de la prothèse si la personne en est équipée.

Il convient que la description inclue les informations répertoriées de [4.2](#) à [4.5](#).

4.2 Facteurs personnels

Indiquer l'âge de la personne, son sexe, sa taille et son poids.

Si c'est approprié, décrire l'environnement physique et social de la personne, son activité professionnelle et ses loisirs.

Décrire tous les antécédents médicaux appropriés et importants, y compris le tabagisme.

Décrire toutes les limites fonctionnelles du ou des membres inférieurs, supérieurs ou du tronc qui existaient avant l'amputation et susceptibles d'affecter le résultat de la réadaptation.

4.3 État de l'appareil locomoteur

4.3.1 État du ou des moignons d'amputation

À l'aide de la méthode spécifiée dans l'ISO 8548-2 ou dans l'ISO 8548-3, selon le cas, décrire l'état du ou des moignons d'amputation et indiquer la latéralité de la ou des amputations.

4.3.2 État des autres membres

Décrire toute anomalie des autres membres en utilisant les descripteurs appropriés, tel que spécifié dans l'ISO 8548-2 ou l'ISO 8548-3.

4.4 État clinique général

Des troubles des systèmes/états énoncés ci-après sont susceptibles d'affecter la réadaptation de la personne qui a subi une amputation:

- a) le système cardio-vasculaire;
- b) le système respiratoire;
- c) le système neurologique;
- d) l'appareil sensoriel;
- e) l'état nutritionnel;
- f) l'état cognitif;
- g) l'état mental et psychologique;
- h) les autres systèmes.

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f96ba7-f06b-4ac5-ab26-f01c6195cb3c/iso-8548-5-2003>

Indiquer si la personne souffre d'un trouble significatif de l'un ou des systèmes/états cités ci-dessus et s'il a un effet modéré ou important sur sa performance et noter tout traitement en cours.

4.5 Motivation et besoins perçus

NOTE La motivation et les besoins perçus de la personne ont un effet sensible sur sa réadaptation. Ils sont interdépendants et sont influencés par l'état clinique de la personne, par sa personnalité, ainsi que par son environnement physique, social et culturel. La motivation est difficile à décrire, mais les cliniciens sont capables de reconnaître à la fois les individus très motivés et ceux qui ne le sont pas.

Indiquer l'impression clinique de la motivation de la personne ainsi que ses besoins perçus.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 8548-5:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f96ba7-f06b-4ac5-ab26-f01c6195cb3c/iso-8548-5-2003>